

PIANO DELLA PERFORMANCE 2015-2016 **PERFORMANCE-PLAN 2015-2016**

La presentazione del Piano della Performance

Con il Piano della performance il Conservatorio dispone di un nuovo strumento di pianificazione degli obiettivi, delle prestazioni e delle risorse di breve e medio periodo.

Nel Programma della Performance vengono definiti gli obiettivi e le priorità di sviluppo ed individuate e descritte le diverse prestazioni erogate dal Conservatorio.

In tal modo si tende a dare organicità alla pianificazione e alla gestione.

Il piano della performance 2015 - 2016 del Conservatorio è stato redatto ai sensi dell'art. 10, co.8, D.Lgs n. 150/2009.

Con il Piano della performance si integrano la programmazione finanziaria (redazione del bilancio) e le misure attinenti la trasparenza e la prevenzione della corruzione.

In questo percorso il Conservatorio ha tenuto conto, in particolare, dell'attuazione del piano della performance della Provincia autonoma di Bolzano.

Il Piano della performance è articolato come segue:

- 1. Descrizione dell'area strategica**
- 2. Analisi del contesto**
- 3. Obiettivi strategici**
- 4. Priorità di sviluppo**
- 5. Prestazioni**

Il mandato istituzionale – La missione

La *mission* del Conservatorio si basa, tra l'altro, sulla Legge n. 508/1999 e sullo Statuto di autonomia.

L'albero della performance

Il seguente grafico rappresenta la mappa logica che evidenzia i legami tra i vari livelli della performance.

Die Vorstellung des Performance-Plans

Mit dem Performance-Plan hat das Musikkonservatorium von Bozen ein neues Instrument für die kurz- und mittelfristige Planung der Ziele, Leistungen und Ressourcen eingeführt.

Im Performance-Plan werden demnach die Ziele und Entwicklungsschwerpunkte festgelegt und die verschiedenen Leistungen des Konservatoriums erfasst und dargestellt.

Auf diese Weise wird eine ganzheitliche Planung und Steuerung sichergestellt.

Der Performance-Plan 2015 - 2016 des Konservatoriums wurde im Sinne des Art.10, Abs.8, GvD Nr. 150/2009.

Mit dem Performance-Plan werden die Haushaltsplanung und die Maßnahmen zur Transparenz und Vorbeugung der Korruption integriert werden.

Dabei hat sich das Konservatorium insbesondere an der Handhabung des Performance-Plans der autonomen Provinz Bozen orientiert.

Das Performance-Plan ist folgendermaßen aufgebaut:

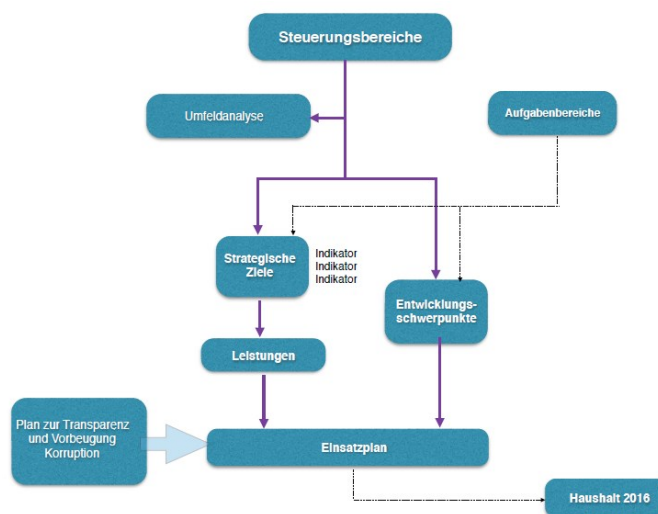
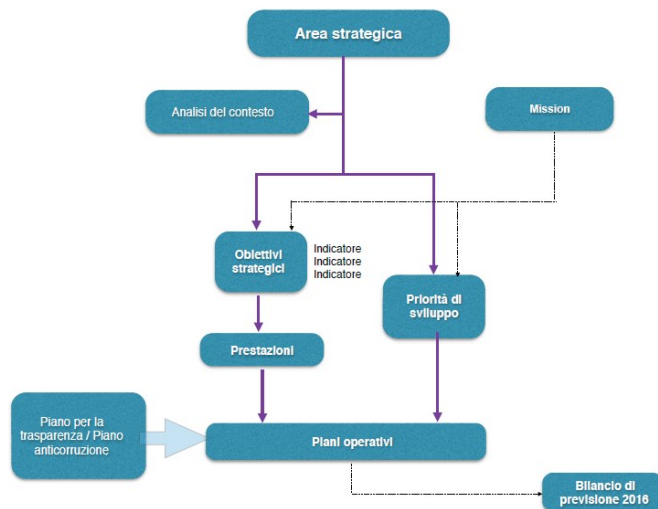
- 1. Beschreibung des Steuerungsbereichs**
- 2. Umfeldanalyse**
- 3. Strategische Ziele**
- 4. Entwicklungsschwerpunkte**
- 5. Leistungen**

Der institutionelle Auftrag – Die Mission

Die *Mission* des Musikkonservatoriums fußt u. a. auch auf dem Gesetz Nr. 508/1999 und auf dem Autonomiestatut.

Die Performance - Grafische Darstellung

Die einzelnen Ebenen der Performance und die Zusammenhänge werden in der folgenden Grafik dargestellt.



L'analisi del contesto

Per la determinazione degli obiettivi è essenziale un'analisi del contesto e del suo sviluppo: opportunità e rischi vanno considerati in una prospettiva a più lungo termine. Oggetto della descrizione sono la posizione strategica del Conservatorio e le relative prestazioni – tenuto conto dei punti di forza e dei punti di debolezza – e le sfide da affrontare in relazione ai diversi gruppi di destinatari (stakeholder). Si distingue tra contesto esterno e contesto interno: il contesto interno si riferisce alle prospettive di sviluppo dell'organizzazione e alle risorse umane e finanziarie.

Gli obiettivi strategici

Gli obiettivi strategici si impennano sul mandato istituzionale e sui relativi compiti e descrivono i risultati attesi nel contesto di riferimento. Gli obiettivi strategici sono per la maggior parte obiettivi che si riferiscono agli effetti (outcome): si tratta di obiettivi di carattere generale. Le prestazioni (output)

Die Umfeldanalyse

Für die Festlegung von Zielen ist die Betrachtung des Umfeldes und dessen Entwicklung maßgeblich. Bei der Beschreibung des Umfeldes werden aus einer vorausschauenden Perspektive Chancen und Gefahren aus dem Umfeld dargestellt. Es wird beschrieben, wie sich das Konservatorium im Sinne ihrer Stärken und Schwächen mit ihren Leistungen im Umfeld positioniert und welches die großen Herausforderungen in Bezug auf die verschiedenen Zielgruppen (Stakeholder) sind. Es wird zwischen externem und internem Umfeld unterschieden. Beim internen Umfeld geht es um die Entwicklungsperspektiven der Organisation, der Personal- und Finanzsituation.

Die strategische Ziele

Die strategischen Ziele beruhen auf den institutionellen Aufgaben und Zielsetzungen und beschreiben die gewünschten Zustände, die in Umwelt herbeigeführt werden sollen. Die strategischen Ziele sind zum größten Teil Wirkungsziele (outcome). Es handelt sich um allgemeine Ziele. Für die Umsetzung der

vengono erogate dalle strutture operative (uffici) per il raggiungimento degli obiettivi strategici. Gli obiettivi strategici sono misurabili mediante indicatori, per i quali vengono definiti e fissati adeguati valori e target per il periodo di riferimento.

Le priorità di sviluppo

Le priorità di sviluppo rappresentano una spinta innovativa di grande importanza, la cui realizzazione mira a trasformare le politiche strategiche in progetti concreti.

Le prestazioni

Gli obiettivi strategici si realizzano con l'erogazione di prestazioni; per prestazioni s'intendono i "prodotti" che il Conservatorio fornisce ai diversi gruppi di interesse (cittadinanza, etc.). Le prestazioni rappresentano l'output dell'operato del Conservatorio. Nel Piano della performance le prestazioni sono state rilevate e descritte in modo uniforme (denominazione, breve descrizione, finalità, destinatari, indicatori).

Il ciclo della performance

Il Piano della performance permette la redazione del bilancio in base agli obiettivi ed alle priorità in esso contenute. Decorso l'anno di riferimento viene redatta un'apposita relazione annuale sul Piano della Performance.

strategischen Ziele erbringen die operativen Stellen (Ämter) Leistungen (output). Die strategischen Ziele werden über Indikatoren messbar gemacht, wobei für den Zeitraum entsprechende Targets bzw. Zielwerte geplant und festgelegt werden.

Die Entwicklungsschwerpunkte

Die Entwicklungsschwerpunkte sind innovative Schwerpunktmaßnahmen, deren Umsetzung von besonderer Relevanz ist.

Es geht darum, strategische Ideen in konkrete Projekte umzuwandeln.

Die Dienstleistungen

Die strategischen Ziele werden durch konkrete Leistungen umgesetzt. Leistungen sind „Produkte“, welche das Konservatorium für die verschiedenen Zielgruppen (Bürgerinnen und Bürger usw.) erbringt. Leistungen sind der Output der Tätigkeit des Konservatoriums. Im Performance-Plan werden die Leistungen einheitlich erfasst und beschrieben: Leistungsbezeichnung, kurze Beschreibung, Zweck, Leistungsempfänger und Indikatoren.

Der Performance-Zyklus

Aufgrund der im Performance-Plan festgelegten Ziele und Prioritäten wird der Haushaltsplan erstellt. Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt.

<p>1. Descrizione dell'area di gestione strategica</p> <p>Il Conservatorio di musica "Claudio Monteverdi" di Bolzano è un'istituzione di alta cultura e formazione ai sensi dell'articolo 33 della Costituzione. I suoi fini primari consistono nell'alta formazione, nella specializzazione e nella ricerca in campo musicale e musicologico nonché nell'attività di produzione artistica.</p>	<p>1. Beschreibung des Steuerungsbereich</p> <p>Das Musikkonservatorium „Claudio Monteverdi“, mit Sitz in Bozen, ist eine Höhere Bildungseinrichtung im Sinne von Artikel 33 der Verfassung. Seine vorrangigen Ziele bestehen in der höheren Ausbildung, in der Spezialisierung und in der Forschung im musikalischen und musikwissenschaftlichen Bereich, sowie in der künstlerischen Produktion.</p>
<p>2 Analisi del contesto (esterno / interno)</p> <p>Contesto esterno</p> <p>Il raggio di azione del Conservatorio di musica "Claudio Monteverdi" copre l'intera provincia di Bolzano. Il Conservatorio concorre, con spirito di apertura verso la tradizione culturale europea ed internazionale, allo sviluppo complessivo della realtà locale e costituisce un luogo straordinario di incontro delle grandi tradizioni musicali dell'area italiana e tedesca.</p>	<p>2 Umfeldanalyse (extern / intern)</p> <p>Externer Kontext</p> <p>Der Wirkungskreis des Musikkonservatoriums „Claudio Monteverdi“ umfasst die gesamte Provinz Bozen. Das Konservatorium trägt, im Sinne einer offenen Geisteshaltung gegenüber der europäischen und internationalen Kulturtradition, zur allgemeinen Entwicklung des lokalen Umfeldes bei und stellt eine außergewöhnliche Gelegenheit der Begegnung zwischen den großen Musiktraditionen des italienischen und deutschen Sprachraumes dar.</p>

<p>Il Conservatorio favorisce gli scambi culturali, promuove forme di collaborazione con istituzioni di cultura e di ricerca nazionali ed estere e partecipa a progetti comuni nel campo della didattica e della produzione artistica.</p> <p>Contesto interno La pianta organica del personale docente del Conservatorio "Claudio Monteverdi" è costituita da 76 unità. I docenti con contratto a tempo indeterminato sono 61. I professori sono raggruppati, in base alla cattedra di titolarità, nei dipartimenti "strumenti ad arco e a corda", "strumenti a fiato", "strumenti a tastiera e a percussione", "canto e teatro musicale", "teoria, analisi, composizione e direzione", "nuove tecnologie e linguaggi musicali", "didattica".</p> <p>Il personale non docente è costituito da dipendenti della Provincia autonoma di Bolzano:</p>	<p>Das Konservatorium sucht den kulturellen Austausch, fördert die Zusammenarbeit mit anderen Kultur- und Forschungseinrichtungen im In- und Ausland und beteiligt sich an gemeinsamen Projekten in den Bereichen der Lehre und der künstlerischen Produktion.</p> <p>Interner Kontext Der Stellenplan des Lehrpersonals des Musikkonservatoriums „Claudio Monteverdi“ besteht aus 76 Stellen. Die Dozenten mit unbefristetem Arbeitsvertrag sind 61. Die Dozenten sind je nach Lehrstuhl verschiedenen Fachgruppen zugeordnet: „Streich- und Saiteninstrumente“, „Blasinstrumente“, „Tasten- und Schlaginstrumente“, „Gesang und Musiktheater“, „Musiktheorie, Analyse, Komposition und Dirigieren“, „neue Technologien und Musikrichtungen“, „Musikdidaktik“. Das nichtunterrichtende Personal besteht aus Bediensteten der Autonomen Provinz Bozen.</p>
---	---

3 - Obiettivi strategici	3 - Strategische Ziele
---------------------------------	-------------------------------

3.1	<p>Attivazione dei Tirocini Formativi Attivi A077 (Strumento musicale) in lingua italiana e in lingua tedesca ai sensi del D.M. n. 249/2010 Einrichtung von universitären Berufsbildungskursen A077 (Instrument) in italienischer und in deutscher Sprache im Sinne des ministeriellen Dekrets Nr.249/2010.</p>
------------	---

Nr.	Indicatore	Indikator	Quantità / Anzahl	Anno Planjahr	Governabilità / Steuerbarkeit:
1	Studenti dei corsi di secondo livello in didattica della musica, per l'accesso alle classi di concorso A77	Studiengänge zweiter Ebene in Musik-Didaktik für den Zugang zu den Wettbewerbsklassen A77	12	2015-2016	diretta/direkt
2	Tutor coordinatore - Docente in servizio a tempo indeterminato presso scuole secondarie di I o II grado in lingua tedesca della provincia di Bolzano collocato in posizione di esonero al 25% di un posto a tempo pieno.	Praktikumsverantwortlicher - Lehrperson mit unbefristetem Dienstverhältnis an einer deutschsprachigen Mittel- oder Oberschule der Autonomen Provinz Bozen, die zu 25% einer Vollzeitstelle vom Dienst an der Schule freigestellt wird.	1	2015-2016	parziale/ eingeschränkt
3	Tutor coordinatore - Docente in servizio a tempo indeterminato presso scuole secondarie di I o II grado in lingua italiana della provincia di Bolzano collocato in posizione di semiesonero al 50% di un posto a tempo pieno.	Praktikumsverantwortlicher - Lehrperson mit unbefristetem Dienstverhältnis an einer italienischsprachigen Mittel- oder Oberschule der Autonomen Provinz Bozen, die zu 50% einer Vollzeitstelle vom Dienst an der Schule freigestellt wird.	1	2015-2016	parziale/ eingeschränkt

3.2	<p>Attivazione dei corsi accademici di 2° livello ad indirizzo didattico per le classi di abilitazione A077 ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale n. 617/2015. Einrichtung der akademischen Studiengänge 2. Ebene-didaktische Fachrichtung in den Wettbewerbsklassen A077 im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 617/2015</p>
------------	---

Nr.	Indicatore	Indikator	Quantità / Anzahl	Anno Planjahr	Governabilità / Steuerbarkeit:
-----	------------	-----------	-------------------	---------------	--------------------------------

1	Persone in possesso di diploma relativo alla specifica sottoclasse di strumento;	Bewerber im Besitz des Abschlussdiploms im Instrument der jeweiligen Unterwettbewerbssklasse.	46	2015-2016	diretta/direkt
2	Collaboratori esterni in qualità di docenti	Externe Mitarbeiter als Dozente	3	2015-2016	diretta/direkt

3-3	“Progetto “Palazzo Ricci”. Organizzazione di soggiorni di studio a frequenza intensiva “Palazzo Ricci” Projekt. Organisation von Vollzeit-Studienaufenthalten				
------------	--	--	--	--	--

Nr.	Indicatore	Indikator	Quantità / Anzahl	Anno Planjahr	Governabilità / Steuerbarkeit:
1	Studenti partecipanti ai soggiorni di studio	Teilnehmer als Studierende der Studienaufenthalte	30	2015-2016	diretta/direkt
2	Docenti partecipanti ai soggiorni di studio	Teilnehmer als Dozente der Studienaufenthalte	7	2015-2016	diretta/direkt
3	Concerti previsti al termine dei soggiorni di studio	Geplante Abschlusskonzerte am Ende der Studienaufenthalte	3	2015-2016	parziale/ eingeschränkt
3	Collaborazioni con altre istituzioni di alta formazione	Zusammenarbeit mit anderen Musikhochschulen	1	2015-2016	parziale/ eingeschränkt

3-4	Internazionalizzazione dell’offerta formativa. Attuazione dell’art.1, co. 8, D.Lgs n.245/2006. Internationalisierung des Bildungsangebotes. Anwendung des Art.1, Abs. 8, GvD Nr.245/2006.				
------------	--	--	--	--	--

Nr.	Indicatore	Indikator	Quantità / Anzahl	Anno Planjahr	Governabilità / Steuerbarkeit:
1	Selezione di docenti	Auswahlverfahren von Dozenten	3	2015-2016	diretta/direkt
2	Studenti frequentanti i relativi corsi	Besucher als Studierende der diesbezüglichen Kurse	35	2015-2016	diretta/direkt

3-5	Internazionalizzazione dell’offerta formativa. Mantenimento dei progetti Erasmus. Internationalisierung des Bildungsangebotes. Weiterführung der “Erasmus” Projekte.				
------------	---	--	--	--	--

Nr.	Indicatore	Indikator	Quantità / Anzahl	Anno Planjahr	Governabilità / Steuerbarkeit:
1	Progetti di mobilità per studenti	Mobilität Projekte für Studierende	7	2015-2016	parziale / eingeschränkt
2	Progetti di mobilità per docenti	Mobilität Projekte für Dozenten	7	2015-2016	parziale / eingeschränkt

3-6	Progetto Wind Band. Allestimento di un’orchestra di fiati composta da studenti. Bereitstellung eines von Studierenden bestehenden Blsorchesterers.				
------------	---	--	--	--	--

Nr.	Indicatore	Indikator	Quantità / Anzahl	Anno Planjahr	Governabilità / Steuerbarkeit:
1	Studenti frequentanti i corsi di strumento a fiato	Studierende der Studiengänge für Blasinstrumente	60	2015-2016	diretta/direkt
2	Collaboratori esterni	Externe Mitarbeiter	2	2015-2016	parziale / eingeschränkt
3	Concerti programmati	Geplante Konzerte	7	2015-2016	Governabilità / eingeschränkt
4	Collaborazioni con istituzioni locali	Zusammenarbeit mit lokalen Einrichtungen	2	2015-2016	parziale / eingeschränkt

3-7	Progetto “Coro Monteverdi”. Realizzazione di concerti per coro da camera composto da circa 30 elementi.				
------------	--	--	--	--	--

	“Monteverdi Chor” Projekt. Organisation von Konzerten für den Kammerchor, in dem ungefähr 30 Mitglieder mitwirken.
--	---

Nr.	Indicatore	Indikator	Quantità / Anzahl	Anno Planjahr	Governabilità / Steuerbarkeit:
1	Studenti di tutti i corsi attivati in Conservatorio.	Studierende aller genehmigten Studiengänge	30	2015-2016	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt
2	Collaboratori esterni	Externe Mitarbeiter	2	2015-2016	diretta/direkt
3	Audizioni svolte per la selezione dei coristi	Probespiele für die Auswahl der Choristen	1	2015-2016	diretta/direkt
4	Concerti programmati	Geplante Konzerte	2	2015-2016	parziale / eingeschränkt
5	Collaborazioni con istituzioni locali	Zusammenarbeit mit lokalen Einrichtungen	2	2015-2016	parziale / eingeschränkt

3-8	Mantenimento dell’attività orchestrale finalizzata alla produzione di tre programmi concertistici. Weiterführung der Orchestertätigkeit zwecks Verwirklichung von drei Konzertprogrammen.
------------	--

1	Studenti dei corsi di strumenti ad arco, di strumenti a fiato e di strumenti a percussione.	Studierende der Studiengänge für Streich-, Blas- und Schlaginstrumente	50	2015-2016	diretta/direkt
2	Collaboratori esterni	Externe Mitarbeiter	15	2015-2016	diretta/direkt
4	Programmi concertistici previsti	Geplante Konzerte	3	2015-2016 3	diretta/direkt
5	Collaborazioni con istituzioni locali	Zusammenarbeit mit lokalen Einrichtungen	2	2015-2016	parziale / eingeschränkt

4 – Priorità di sviluppo	4 - Entwicklungsschwerpunkte
---------------------------------	-------------------------------------

4-1	Incrementare il numero degli studenti dei corsi accademici di 1° e 2° livello Die Anzahl der Studierende in den akademischen Kursen 1. und 2. Ebene zu steigern
------------	--

Anno/Jahr	Interventi	Maßnahmen
2016	Richiedere l’accreditamento di nuovi corsi accademici	Die Einrichtung neuer akademischen Studiengänge zu beantragen
2016	Incrementare il <i>tutoring</i> a favore di allievi dell’Istituto musicale ai fini dell’accesso ai corsi accademici di 1° livello	Das <i>Tutoring</i> gegenüber die Schüler der Musikschulen zu steigern, um den Zugang zu den akademischen Kursen 1. Ebene zu erleichtern.

4-2	Aumentare la capacità attrattiva nei confronti degli studenti stranieri Die Anziehungskraft für ausländische Studierende zu erhöhen
------------	--

Anno/Jahr	Interventi	Maßnahmen
2016	Implementazione della pagina inglese del sito	Die englische Fassung der Website zu verbessern
2016	Realizzazione di un depliant illustrativo in lingua cinese	Druck eines Informationsblattes auf chinesische Sprache

4-3	Consolidare la collaborazione con la Ripartizione 11 ai fini della ristrutturazione della sede del Conservatorio Aufrechterhaltung der Zusammenarbeit mit der Abteilung 11 der autonomen Provinz Bozen zwecks Umbaus des Konservatoriums
------------	---

Anno/Jahr	Interventi	Maßnahmen
2016	Costante partecipazione alle riunioni di coordinamento	Teilnahme an den Koordinierungssitzungen
2016	Elaborazione di un "concetto pedagogico"	Ein „pädagogisches Konzept“ zu erarbeiten

5 – Prestazioni	3 - Dienstleistungen
------------------------	-----------------------------

5-1	Formazione musicale Ausbildung im musikalischen Bereich
------------	--

1	Corsi accademici di 1° livello	Akademische Kurse 1. Ebene	Quantità / Anzahl	2015-2016 28	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt
2	Corsi sperimentali di 2° livello	Akademische Kurse 2. Ebene	Quantità / Anzahl	2015-2016 36	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt
3	Corsi del previgente ordinamento	Kurse der alten Studienordnung	Quantità / Anzahl	2015-2016 16	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt
4	Corsi pre-accademici	Vor-akademische Kurse	Quantità / Anzahl	2015-2016 26	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt
5	Master di 1° livello in quartetto d'archi	Meisterkurs 1. Ebene für Streichquartett	Quantità / Anzahl	2015-2016 1	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt
6	TFA ad indirizzo didattico	UBK mit didaktischer Fachrichtung	Quantità / Anzahl	2015-2016 2	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt

5-2	Manifestazioni musicali Musikveranstaltungen
------------	---

1	Concerti	Konzerte	Quantità / Anzahl	2015-2016 100	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt
2	Masterclass e Seminari	Meisterkurse und Seminare	Quantità / Anzahl	2015-2016 22	Governabilità / Steuerbarkeit diretta/direkt